

**FORMATO EUROPEO  
PER IL  
CURRICULUM  
VITAE**



**INFORMAZIONI PERSONALI**

Cognome: NATALE  
Nome: DANIELA  
Luogo e data di nascita: NAPOLI, 23/12/66  
Codice Fiscale: NTLDNL66T63F839R  
Residenza: - CE - Viale della Vittoria 73 C.A.P. 81025  
Numeri di telefono: 0823/824754 366/3474388  
Indirizzi di posta elettronica: danielanatale66@virgilio.it  
daniela.natale1@gmail.com

**ESPERIENZA  
LAVORATIVA  
UNIVERSITARIA**

- 1) Contratto di docenza I.-LIN/07 (Lingua Spagnola), livello B1, n° 50 ore, per l'anno accademico 2016/2017 presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università del Sannio.
- 2) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola I) per l'anno accademico 2016/2017 presso il Dipartimento di Diritto Economia Management e Metodi Quantitativi dell'Università degli Studi del Sannio.
- 3) Contratto di docenza L.-LIN/07 (Lingua Spagnola), n° 30 ore, per gli studenti coinvolti nel Programma "Erasmus +", a. a. 2016/2017 presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università del Sannio.
- 4) Contratto di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola), n° 30 ore, per gli studenti coinvolti nel Programma "Erasmus +", a. a. 2015/2016 presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università del Sannio.
- 5) Contratto di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola),

livello B1, n° 50 ore, per l'anno accademico 2015/2016 presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università del Sannio.

- 6) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola I) per l'anno accademico 2015/2016 presso il Dipartimento di Diritto Economia Management e Metodi Quantitativi dell'Università degli Studi del Sannio.
- 7) Contratto di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola), n° 30 ore, per gli studenti coinvolti nel Programma "Erasmus +", a. a. 2014/2015 presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università del Sannio.
- 8) Contratto di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola), livello B1, n° 50 ore, per l'anno accademico 2014/2015 presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università del Sannio.
- 9) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola II) per l'anno accademico 2014/2015 presso il Dipartimento di Diritto Economia Management e Metodi Quantitativi dell'Università degli Studi del Sannio.
- 10) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola I) per l'anno accademico 2013/2014 presso la Facoltà di Giurisprudenza dell'Università degli Studi del Sannio.
- 11) Contratto integrativo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'anno accademico 2013/2014 presso la Facoltà di Economia della Seconda Università degli Studi di Napoli.
- 12) Contratto di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola), livello A2, n° 50 ore per l'anno accademico 2013/2014 presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università del Sannio.
- 13) Contratto di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) n° 50 ore per l'anno accademico 2012/2013 presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università del Sannio.
- 14) Contratto integrativo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'anno accademico 2012/2013 presso la Facoltà di Economia della Seconda Università degli Studi di Napoli.
- 15) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola I) per l'anno accademico 2012/2013 presso la Facoltà di Giurisprudenza dell'Università degli

Studi del Sannio.

- 16) Contratto di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) n° 50 ore per l'anno accademico 2011/2012 presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università del Sannio.
- 17) Contratto integrativo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'anno accademico 2011/2012 presso la Facoltà di Economia della Seconda Università degli Studi di Napoli.
- 18) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola I) per l'anno accademico 2011/2012 presso la Facoltà di Giurisprudenza dell'Università degli Studi del Sannio.
- 19) Contratto di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) n° 50 ore per l'anno accademico 2011/2012 presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università del Sannio.
- 20) Contratto integrativo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'anno accademico 2010/2011 presso la Facoltà di Economia della Seconda Università degli Studi di Napoli.
- 21) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola 1- Moduli 1 e 2) per l'anno accademico 2009/2010 presso la Facoltà di Economia dell'Università degli Studi del Sannio.
- 22) Contratto integrativo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'anno accademico 2009/2010 presso la Facoltà di Economia della Seconda Università degli Studi di Napoli.
- 23) Corso di potenziamento della Lingua Spagnola con approfondimenti di lessico specifico di economia *¡Español en situación!* Modulo di 30 ore presso la Facoltà di Economia della Seconda Università di Napoli a. a. 2009/2010.
- 24) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'anno accademico 2008/2009 presso la Seconda Università degli Studi di Napoli, Corso di Laurea Interuniversitario in Studi Internazionali.
- 25) Contratto integrativo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola- Modulo intermedio) per l'anno accademico 2008/2009 presso la Facoltà di Scienze Economiche e Aziendali dell'Università degli Studi del Sannio.
- 26) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua

- Spagnola Moduli 1 e 2) per l'anno accademico 2008/2009 presso la Facoltà di Economia dell'Università degli Studi del Sannio.
- 27) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola Moduli 1 e 3) per l'anno accademico 2007/2008 presso la Facoltà di Economia dell'Università degli Studi del Sannio.
- 28) Contratto integrativo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'anno accademico 2007/2008 presso la Facoltà di Economia della Seconda Università degli Studi di Napoli.
- 29) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'anno accademico 2007/2008 presso la Seconda Università degli Studi di Napoli, Corso di Laurea Interuniversitario in Studi Internazionali.
- 30) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'anno accademico 2006/2007 presso la Seconda Università degli Studi di Napoli, Corso di Laurea Interuniversitario in Studi Internazionali.
- 31) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola Moduli 2 e 4) per l'anno accademico 2006/2007 presso la Facoltà di Economia dell'Università degli Studi del Sannio.
- 32) Contratto sostitutivo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'anno accademico 2005/2006 presso la Seconda Università degli Studi di Napoli, Corso di Laurea Interuniversitario in Studi Internazionali.
- 33) Contratto integrativo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'anno accademico 2005/2006 presso la Facoltà di Economia della Seconda Università degli Studi di Napoli.
- 34) Contratto integrativo di docenza L-LIN/07 (Lingua Spagnola) per l'anno accademico 2004/2005 presso la Facoltà di Economia della Seconda Università degli Studi di Napoli.

#### **ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

- 1) Dottorato di ricerca in Culture e Letterature Comparete XXV Ciclo presso l'Università degli Studi Roma Tre, conseguito il 03/06/13.
- 2) "Curso especial de preparación al DELE" tenutosi a Benevento il 26/02/2013.
- 3) Diploma Curso de 30 horas "*Introducción a la Crítica Textual: la Edición Filológica*", per la

Universidad Internacional de Andalucía, con la calificación de SOBRESALIENTE, Sevilla 17 de septiembre 2011.

- 4) Master Universitario in “*Scienze della Mediazione Linguistica e Culturale*” Università Telematica Guglielmo Marconi di Roma a. a. 2006/2007.
- 5) Master Universitario in “*Glottodidattica delle Lingue Straniere Moderne*” Università Telematica Guglielmo Marconi di Roma a. a. 2005/2006.
- 6) Corso di Perfezionamento annuale in “*E-Learning: Didattica e Cultura nella Rete per l'Insegnamento*” Libera Università degli Studi San Pio V di Roma a. a. 2004-2005.
- 7) Master Universitario di secondo livello in “*Management dei Processi Formativi nelle Strutture Pubbliche*” Istituto Universitario “Suor Orsola Benincasa” (Na) a. a. 2003-2004.
- 8) Abilitazione Riservata classi di Concorso A445 (Lingua Spagnola) e A446 (Lingua e Civiltà Spagnola) anno di conseguimento 2001.
- 9) Abilitazione Riservata classi di concorso A345 (Lingua Inglese) e A346 (Lingua e Civiltà Inglese) anno di conseguimento 2000.
- 10) Abilitazione Ambito Disciplinare K05C (Spagnolo) a seguito di concorso ordinario, anno di conseguimento 2000.
- 11) Abilitazione Ambito Disciplinare K05B (Inglese) a seguito di concorso ordinario, anno di conseguimento 2000.
- 12) Corso di Perfezionamento in “*Didattica Modulare e dell'Orientamento*” a. a. 98-99 presso l'Università degli Studi Roma Tre.
- 13) Corso di Perfezionamento in “*Metodi della Valutazione Scolastica*” a. a. 97-98 presso l'Università degli Studi Roma Tre.
- 14) Corso di Perfezionamento in “*Didattica Generale e Museale*” a. a. 96-97 presso l'Università degli Studi Roma Tre.
- 15) Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne Indirizzo Europeo, Istituto Universitario Orientale di Napoli, 1994; Tesi in Lingua e Letteratura Spagnola: “*Modelli e pratiche romanzesche in Valera, tra*

*rifacimento e creazione. Il Dafni e Cloe come sottofondo di Pepita Jiménez*"; Relatore Prof. Giuseppe Grilli; Voto finale: *110 e lode*.

16) "First Certificate in English" conseguito nel 1989 presso il *British Council* di Napoli.

17) Diploma di Maturità Magistrale: Voto finale *cinquantotto / 60*, a. s. 1997-98.

18) Diploma di Maturità Scientifica: Voto finale *sessanta / 60*, a. s. 1984-85.

## COMUNICAZIONI

1. III° Convegno Internazionale *Lingue e Comunicazione Politica nella Globalizzazione*, Università degli Studi di Macerata, 11-12 Febbraio 2016, Comunicazione dal titolo: «*Algunas reflexiones sobre el Derecho y la Traducción jurídica*».
2. VI Giornata di Studi Ispanici del Mediterraneo, 15-16-17-18-19 Dicembre 2015- *La comunicazione interculturale. Convenzioni, arbitrarietà e diversità*- Comunicazione dal titolo: "Literatura y gastronomía, de los libros de cocina de Emilia Pardo Bazán a las recetas inmorales de Manuel Vázquez Montalbán".
3. XXIX Congresso AISPI, Milano 25-28 novembre 2015 *Redes, Irradiaciones y Confluencias en las Culturas Hispánicas*- Comunicazione dal titolo: "Dos escritoras diferentes, casi opuestas".
4. Convegno Internazionale Vª Giornata Siciliana di Studi Ispanici del Mediterraneo, 15-16-17 Dicembre 2014, Roma, Enna, Palermo, *Costruzione, ricostruzione, decostruzione*. Sezione speciale: *La donna e la guerra. La costruzione di un'identità*. Comunicazione dal titolo: «*Rosa Chacel, Teresa Pàmies y María Zambrano: "El exilio de género"*».
5. Il Convegno Internazionale *Lingue e Politica*, Università di Padova, 27-28-29 Novembre 2014, Comunicazione dal titolo: «*El uso de la literatura en la enseñanza del Derecho*».
6. Convegno Internazionale *Viaggi Rari, Letterature Iberiche-Letterature Comparate*, Università Roma Tre, 28-29-30 Maggio 2014. Comunicazione dal titolo: «*Dánae teje el tiempo dorado por el Nilo*» (Lezama Lima).
7. Convegno *Paese che vai, usanza che trovi*, Università degli Studi di Verona, Verona, 20, 21, 22 febbraio 2014, *El insulto léxico y fraseológico como recurso literario en "La vida Perra de Juanita Narboni" de Ángel Vázquez*.
8. XXXIII Congresso AISPI, Pisa 27-30 Novembre 2013, *Le forme del narrare: nel tempo e tra i generi*. Comunicazione dal titolo: "La lingua come personaggio in *La Vida perra de Juanita Narboni* di Ángel Vázquez".
9. II° Convegno dell'Associazione Internazionale di Grammatica dell'Enunciazione, Napoli, 10-11 ottobre 2013. Comunicazione dal titolo: *Observaciones contrastivas sobre las construcciones posesivas y pseudoposivas en español e italiano*.
10. Convegno *Lecture in corso*, Università Roma Tre, 19 Aprile 2013. Comunicazione dal titolo: *La lingua come personaggio in "La*

*vida perra de Juanita Narboni*” di Ángel Vázquez. Atti in corso di stampa.

11. Convegno *Plurilinguismo, professioni e formazione permanente.*, Benevento, 26 e 27 novembre 2012, Università degli Studi del Sannio- Comunicazione dal titolo: “Il modello spagnolo di *aprendizaje permanente*”. Atti in corso di stampa.
12. Convegno Internazionale IIIª Giornata Siciliana di Studi Ispanici del Mediterraneo, 27, 28, 29, settembre 2012, Enna Ragusa - *Esilio, destierro, migrazioni.* Comunicazione dal titolo: “*Memoria collettiva, scrittura autobiografica: Teresa Pàmies.*” Atti in corso di stampa.
13. Secondo Incontro di Fraseologia e Paremiologia, Roma, 6-7 giugno 2012, Università di Roma La Sapienza / Università Roma Tre- Comunicazione dal titolo: *El Simbolismo Floral en las Metáforas creativas y en la Fraseología.* Atti in corso di stampa.
14. Convegno *Lo studio delle Lingue Straniere nelle Facoltà, corsi di Studi, Dipartimenti di Scienze Politiche.*, Università Roma Tre, 2-3 Maggio 2012- Comunicazione dal titolo: *Acerca del uso de latinismos y arcaísmos en el lenguaje jurídico español.* Atti in corso di stampa.
15. Convegno Internazionale IIª Giornata Siciliana di Studi Ispanici del Mediterraneo, 5-6-7 Maggio 2011- *Risorgimento, Anti Risorgimento, Neo Risorgimento,* Comunicazione e Poster dal titolo “*Identità insorgenti e identità depresse*”, Atti in corso di stampa.
16. Convegno Interdisciplinare ”Una frase, un rigo appena, sulla *brevitas* come modello, intersezione, interferenza” Dipartimento di Letterature Comparete dell’Università Roma Tre, 8-9 marzo 2011- Comunicazione dal titolo: “*Breve, brevissimo e...racconti veloci di Sergi Pàmies*”. Atti in corso di stampa.
17. XXVI Congresso AISPI, Trento 27-30 ottobre 2010 – Comunicazione dal titolo “*Juan Goytisolo saggista; questioni di frontiera*”, in corso di stampa all'interno della Collana "Labirinti" del Dipartimento di Lettere e Filosofia dell’Università degli Studi di Trento.
18. Convegno Internazionale Iª Giornata Siciliana di Studi Ispanici del Mediterraneo, 6-7-8 Maggio 2010 – *Mediterranei, Identificazioni e Dissonanze* - Comunicazione e Poster dal titolo “*La Tangeri della yaquetía e le identità intrecciate*”, in Atti del Convegno Internazionale Iª Giornata Siciliana di Studi Ispanici del Mediterraneo pp. 127-132- ISBN 978-88-779-6823-4.



## PUBBLICAZIONI

1. "Observaciones contrastivas sobre las construcciones posesivas y pseudoposivas en español e italiano", Antonio Pamies Bertrán & Daniela Natale, in *Beoiberística: Revista de Estudios Ibéricos, Latinoamericanos y Comparativos*, Vol. 1, Núm. 1 (2017), pp. 11-21. <https://doi.org/10.18485/beoiber.2017.1.1.1>
2. "María Zambrano y Teresa Pàmies: dos diferentes visiones del exilio" in *Colindancias, Revista de la Red de Hispanistas de Europa central*, Núm. 7, 2016, pp. 79-87. ISSN 2393-056X. <https://colindancias.uvt.ro/index.php/colindancias/search/authors/view?firstName=Daniela&middleName=&lastName=Natale&affiliation=Universita%20di%20Sannio&country=IT>
3. "Lingue, Culture, Politiche", in *Literaturas Ibéricas. Homenaje a Giuseppe Grilli*, Editado por Ana Gabriela Di Lodovico y Alessia A. S. Ruggeri, Edizioni Nuova Cultura, Roma, pp. 13-24, ISBN 9788868127893.
4. "Acerca del uso de latinismos y arcaísmos en el lenguaje jurídico español", in *Lingue e politica*, a cura di Antonella Cancellier, Luisa Allesita, Messina Fajardo, Marisa Martínez Pésico, pp. 163-175, Aracne Editrice, Roma, 2016, ISBN 978-88-548-9113-5.
5. Antoni Vidal Ferrando, *Dietro le ali che fuggono*, a cura di Valentina Ripa, Traduzione di Irene Baccarini, Valentina Ripa, Lluís Servera, Foggia, Sentieri Meridiani Edizioni, 2014, pp. 103, Recensione in *Dialogoi, rivista di studi comparatistici*, III, 2016, Ariccia (Roma), pp. 235-236, ISBN 978-88-548-9844-8.
6. "La lingua come personaggio emblema di modernità in Ángel Vázquez", in *Dialogoi, rivista di studi comparatistici*, III, 2016, Ariccia (Roma), pp. 135-143, ISBN 978-88-548-9844-8.
7. "«Dánae teje el tiempo dorado por el Nilo» (José Lezama Lima)", in *Dialogoi, rivista di studi comparatistici*, II, 2015, Ariccia (Roma), pp. 401-410, ISBN 978-88-548-8965-1.
8. "Lope de Vega Carpio, *La Dorotea*, a cura di Carmen Benavides, Giuseppe Grilli e Blanca Perrián, Edizioni Nuova Cultura, Collana Iberica, 2012, pp. 540, Seconda Edizione, in *Dialogoi, rivista di studi comparatistici*, II, 2015, Recensioni, pp. 467-470, ISBN 978-88-548-8965-1.
9. "El simbolismo floral en las metáforas creativas y en la fraseología", Antonio Pamies & Daniela Natale, in *Studi di Fraseologia e Paremiologia*, Vol. 1, a cura di Fernando Martínez Carnero Calzada e Luisa Messina Fajardo, Aracne Editrice, Roma, 2015, ISBN 978-88-548-7000-0.
10. "Floral Symbolism in Creative Metaphors and in Phraseology", Antonio Pamies & Daniela Natale in *Bis dat, qui cito dat, Gegengabe in Paremiology, Folklore, Language, and Literature, Honoring Wolfgang Mieder on His Seventieth Birthday*, Edited by Christian Grandl and Kevin J. McKenna, Peter Lang Edition, Frankfurt am

Main, 2015, pp.305-317, ISBN 978-3-631-64872-8.

11. "Memoria collettiva, scrittura autobiografica: Teresa Pàmies", in *Esilio, destierro, migrazioni*, a cura di Daniela Privitera e Trinis Antonietta Messina Fajardo, Aracne Editrice, Roma, 2014, pp. 31-44, ISBN 978-88-548-7001-7.

12. "Identità insorgenti e identità depresse. Il Marocco multilingue", in *Atti della IIª Giornata Siciliana di Studi Ispanici del Mediterraneo, Risorgimenti, Anti Risorgimenti, Neo Risorgimenti*, a cura di Trinis Antonietta Messina Fajardo e Raffaella Valenti Pettino, Aracne Editrice, Roma 2014, pp. 195-202, ISBN 978-88-548-6997-4.

13. "Breve, brevissimo e... racconti veloci di Sergi Pàmies" in *Dialogoi, rivista di studi comparatistici*, I, 2014, pp. 103-110, ISBN 978-88-548-6718-5.

14. Claudio Guillén, *Sapere e conoscere. Dimore della critica letteraria*. Introduzione, traduzione, note di Giovanna Fiordaliso", Aracne Editrice, Roma, 2010, pp. 120, in *Dialogoi, rivista di studi comparatistici*, I, 2014, Recensioni, pp. 135-137, ISBN 978-88-548-6718-5.

15. "Giuseppe Grilli, *Intrecci di Vite. Intorno a "La Dorotea di Lope de Vega"*, Università degli Studi di Napoli, "L'Orientale", Nápoles, 2008, 353 pp., in *Dialogoi, rivista di studi comparatistici*, anno I, 2014, Recensioni, pp. 138-142, ISBN 978-88-548-6718-5.

16. "Juan Goytisolo saggista; questioni di frontiera", in A. Cassol, D. Crivellari, F. Gherardi, P. Taravacci (eds.), *Frontiere: soglie e interazioni. I linguaggi ispanici nella tradizione e nella contemporaneità*, Vol. I, Collana Labirinti n. 152, Università degli Studi di Trento, Trento, 2013, pp. 363-371, ISBN 978-88-8443-515-6.

17. Prefazione, Traduzione e Note di "Teresa Pàmies, *La soffiata*", Gruppo Editoriale s.r.l., Acireale-Roma, 2013, ISBN 978-88-96950-96-8.

18. G. Grilli, D. Natale, *La cultura como clave de la literatura áurea*, Aracne Editrice s.r.l., Roma, 2013, ISBN 978-88-548-6056-8.

19. "La Tangeri della *yaquetta* e le identità intrecciate", in Luisa A. Messina Fajardo (ed.), *Mediterranei, Identificazioni e dissonanze*, Gruppo Editoriale s.r.l., Acireale-Roma, 2012, pp. 201-208, ISBN 978-88-7796-921-7.

20. "Spazi Fisici e Spazi dell'Anima ne *La Dorotea* di Lope de Vega", Quaderno del Dipartimento di Letterature comparate, 2010-2011, n° 6-7, Università degli Studi Roma Tre, pp.155-162, ISBN 978-88-430-6496-0.

21. "Iban Zaldúa, *Avvenire. Diciassette racconti quasi politici*, traduzione dal basco di Roberta Gozzi, Edizioni Gran Via (m-30 Collana di narrativa della Spagna plurale), Milano, 2009", Quaderno del Dipartimento di Letterature comparate, Università degli Studi Roma Tre, n°5 del 2009, pp. 373-375, ISBN 978-88-430-5950-8.

22. "*La Tangeri di Ángel Vázquez. Locus amoenus, locus horribilis*", Revista de Lenguas y Literaturas ibéricas y latinoamericanas "Artifara" n° 9, (enero - diciembre 2009), sección Scholastica,

<http://www.artifara.>

[unito.it/Nuova%20serie/N-mero-9/Scholastica/default.aspx?oid=239&oalias=](http://unito.it/Nuova%20serie/N-mero-9/Scholastica/default.aspx?oid=239&oalias=)

23. "Maria Caterina Ruta, *Novecento Ispanico*", Sellerio Editore, Palermo, 2005" *Annali dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"* Sezione Romanza XLIX, 1 (2007) Recensioni pp. 351-359, ISSN: 0547-2121.

24. "*Valera tra rifacimento e creazione. Il Dafni e Cloe come sottofondo di Pepita Jiménez*", *Annali dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"* Sezione Romanza XLVII, 2 (2005) pp. 481-508, ISSN: 0547-21210.

*David Natali*

La sottoscritta, consapevole che in caso di dichiarazione mendace sarà punita ai sensi del Codice Penale secondo quanto prescritto dall' Art. 76 del DPR 445/2000 e che, inoltre, qualora dal controllo effettuato emerge la non veridicità del contenuto di taluna delle dichiarazioni rese, decadrà dai benefici conseguenti al provvedimento eventualmente emanato sulla base della dichiarazione non veritiera (art. 75 DPR 445/2000). Dichiaro di essere informata, ai sensi e per gli effetti di cui all' art. 18 del D.L. 196/2003, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell' ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

In fede

Dawela Notari

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETÀ  
(Art. 47 D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445)  
relativa all'assenza di situazioni di incompatibilità

X/la sottoscritt/a NATALE DANIELA  
(cognome) (nome)

nata/a a NAPOLI (NA) il 23/12/1966  
(luogo) (prov.)

residente a MARCIANISE (CE) in via LE DELLA VITTORIA nr. 73  
(luogo) (prov.) (indirizzo)

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445 del 28 dicembre 2000

DICHIARA

La non sussistenza delle cause di esclusione e di incompatibilità di cui all'articolo 5 dell'Avviso di selezione n. 1 del 30/06/2017 emanato dal Dipartimento di Diritto, Economia, Management e Metodi Quantitativi dell'Università degli Studi del Sannio per l'affidamento di supplenze e contratti per l'anno accademico 2017/2018.

Dichiara di essere informat/a, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 18 del D.L. 196/2003, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

L'Università degli Studi del Sannio si riserva la facoltà di verificare la veridicità delle informazioni contenute nella presente dichiarazione.

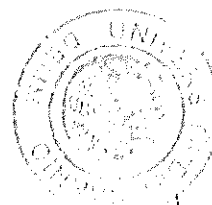
Allega alla presente dichiarazione copia del seguente documento di identità in corso di validità:

C.I. N° AX5454397 EMESSA DAL COMUNE DI MARCIANISE(CE)

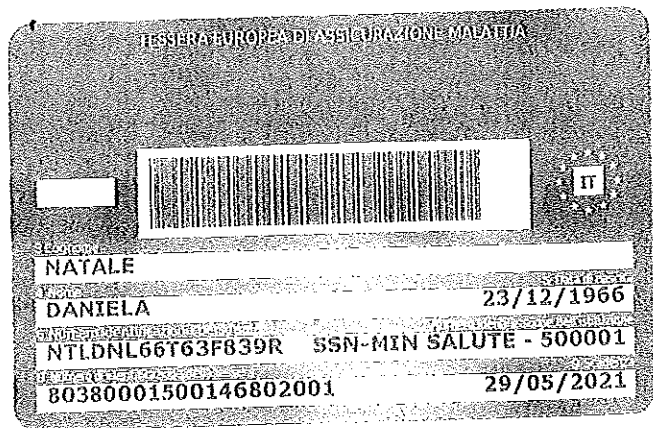
Benevento, 12/07/17  
(luogo, data)

Il Dichiarante

Daniela Natale



211



Al sensi dell' articolo 19 del DPR N° 445/2000 la sottoscritta  
Natale Daniela, Nata a Napoli il 23/12/66 e residente  
a Marcianise (CE), in Viale della Vittoria 73, dichiara che  
i documenti qui riprodotti in fotocopia, sono conformi  
all' originale in mio possesso e mi obbligo a comprovare,  
qualora questo dipartimento dovesse richiederlo.

In fede  
Daniela Natale

Cognome... **NATALE** .....  
 Nome..... **DANIELA** .....  
 nato il..... **23/12/1966** .....  
 (atto n. **2225** P..... I..... S..... **1966**.....)  
 a **NAPOLI (NA)** .....  
 Cittadinanza... **ITALIANA** .....  
 Residenza..... **MARCIANISE** .....  
 Via... **VIALE DELLA VITTORIA IL 55** .....  
 Stato civile... **NEBILE** .....  
 Professione... **PROFESSORESSA** .....  
 CONNOTATI E CONTRASSEGNI SALIENTI  
 Statura... m..... **1,75** .....  
 Capelli... **CASTANO CHIARI** .....  
 Occhi... **CASTANI** .....  
 Segni particolari..... **NESSUNO** .....  
 .....  
 .....



Firma del titolare... *Daniela Natale* .....  
**MARCIANISE li 06/05/2016** .....  
 IL SINDACO  
 Impronta del dito  
 Indice sinistro  
  




REPUBBLICA ITALIANA  
**AZIENDA SANITARIA**  
 CALABROTTA  
 SERVIZI

Codice Fiscale... **NTLDNI66T63F839R** Sesso **F**  
 Cognome... **NATALE**  
 Nome...  
 Luogo di nascita...  
 Provincia... **NA**  
 Data di nascita... **23/12/1966**  
 Data di scadenza... **29/05/2021**  
 Deb. san. card regionali

*Daniela Natale*

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETÀ  
(Art. 47 D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445)

X/la sottoscritt/a NATALE DANIELA  
(cognome) (nome)

nata/a a NAPOLI (NA) il 23/12/1966  
(luogo) (prov.)

residente a MARCIANISE (CE) in via DELLA VITTORIA nr. 73  
(luogo) (prov.) (indirizzo)

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445 del 28 dicembre 2000

DICHIARA

di essere l'autore/di essere il coautore delle seguenti pubblicazioni, valutabili ai sensi dell'Avviso di selezione n. 1 del 30/06/2017 emanato dal Dipartimento di Diritto, Economia, Management e Metodi Quantitativi dell'Università degli Studi del Sannio per l'affidamento di supplenze e contratti per l'anno accademico 2017/2018.

SI VEDA ELENCO ALLEGATO

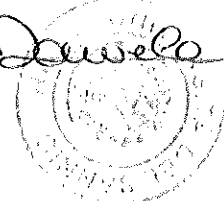
Dichiara che le pubblicazioni sopra elencate sono in regola con gli obblighi previsti dalle vigenti disposizioni in materia di deposito legale (D.L.L. 31 agosto 1945, n. 660 e D.P.R. 3 maggio 2006, n. 252) e di essere informato/a che, ai sensi del D.L. 196/2003, i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Allega alla presente dichiarazione, copia del seguente documento di identità in corso di validità:

C.I. N° AX 5454397 EMESSA DAL COMUNE DI MARCIANISE (CE)

Benevento, 12/07/2017  
(luogo, data)

Il Dichiarante

Daniela Natale  
 DN



**ELENCO  
PUBBLICAZIONI**

1. "Observaciones contrastivas sobre las construcciones posesivas y pseudoposivas en español e italiano", Antonio Pamies Bertrán & Daniela Natale, in *Beoiberística: Revista de Estudios Ibéricos, Latinoamericanos y Comparativos*, Vol. 1, Núm. 1 (2017), pp. 11-21. <https://doi.org/10.18485/beoiber.2017.1.1.1>
2. "María Zambrano y Teresa Pàmies: dos diferentes visiones del exilio" in *Colindancias, Revista de la Red de Hispanistas de Europa central*, Núm. 7, 2016, pp. 79-87. ISSN 2393-056X. <https://colindancias.uvt.ro/index.php/colindancias/search/authors/view?firstName=Daniela&middleName=&lastName=Natale&affiliation=Universita%20di%20Sannio&country=IT>
3. "Lingue, Culture, Politiche", in *Literaturas Ibéricas. Homenaje a Giuseppe Grilli*, Editado por Ana Gabriela Di Lodovico y Alessia A. S. Ruggeri, Edizioni Nuova Cultura, Roma, pp. 13-24, ISBN 9788868127893.
4. "Acerca del uso de latinismos y arcaísmos en el lenguaje jurídico español", in *Lingue e politica*, a cura di Antonella Cancellier, Luisa Allesita, Messina Fajardo, Marisa Martínez Pérsico, pp. 163-175, Aracne Editrice, Roma, 2016, ISBN 978-88-548-9113-5.
5. Antoni Vidal Ferrando, *Dietro le ali che fuggono*, a cura di Valentina Ripa, Traduzione di Irene Baccarini, Valentina Ripa, Lluís Servera, Foggia, Sentieri Meridiani Edizioni, 2014, pp. 103, Recensione in *Dialogoi, rivista di studi comparatistici*, III, 2016, Ariccia (Roma), pp. 235-236, ISBN 978-88-548-9844-8.
6. "La lingua come personaggio emblema di modernità in Ángel Vázquez", in *Dialogoi, rivista di studi comparatistici*, III, 2016, Ariccia (Roma), pp. 135-143, ISBN 978-88-548-9844-8.
7. "«Dánae teje el tiempo dorado por el Nilo» (José Lezama Lima)", in *Dialogoi, rivista di studi comparatistici*, II, 2015, Ariccia (Roma), pp. 401-410, ISBN 978-88-548-8965-1.
8. "Lope de Vega Carpio, *La Dorotea*, a cura di Carmen Benavides, Giuseppe Grilli e Blanca Perifán, Edizioni Nuova Cultura, Collana Iberica, 2012, pp. 540, Segunda Edizione, in *Dialogoi, rivista di studi comparatistici*, II, 2015, Recensioni, pp. 467- 470, ISBN 978-88-548-8965-1.
9. "El simbolismo floral en las metáforas creativas y en la fraseología", Antonio Pamies & Daniela Natale, in *Studi di Fraseologia e Paremiologia*, Vol. 1, a cura di Fernando Martínez Carnero Calzada e Luisa Messina Fajardo, Aracne Editrice, Roma, 2015, ISBN 978-88-548-7000-0.
10. Floral Symbolism in Creative Metaphors and in Phraseology", Antonio Pamies & Daniela Natale in *Bis dat, qui cito dat, Gegengabe in Paremiology, Folklore, Language, and Literature, Honoring Wolfgang Mieder on His Seventieth Birthday*, Edited by Christian Grandl and Kevin J. McKenna, Peter Lang Edition, Frankfurt am Main, 2015, pp.305-317, ISBN 978-3-631-64872-8.

11. “Memoria collettiva, scrittura autobiografica: Teresa Pàmies”, in *Esilio, destierro, migrazioni*, a cura di Daniela Privitera e Trinis Antonietta Messina Fajardo, Aracne Editrice, Roma, 2014, pp. 31-44, ISBN 978-88-548-7001-7.
12. “Identità insorgenti e identità depresse. Il Marocco multilingue”, in *Atti della IIª Giornata Siciliana di Studi Ispanici del Mediterraneo, Risorgimenti, Anti Risorgimenti, Neo Risorgimenti*, a cura di Trinis Antonietta Messina Fajardo e Raffaella Valenti Pettino, Aracne Editrice, Roma 2014, pp. 195-202, ISBN 978-88-548-6997-4.
13. “Breve, brevissimo e... racconti veloci di Sergi Pàmies” in *Dialogoi, rivista di studi comparatistici*, I, 2014, pp. 103-110, ISBN 978-88-548-6718-5.
14. Claudio Guillén, *Sapere e conoscere. Dimore della critica letteraria*. Introduzione, traduzione, note di Giovanna Fiordaliso”, Aracne Editrice, Roma, 2010, pp. 120, in *Dialogoi, rivista di studi comparatistici*, I, 2014, Recensioni, pp. 135-137, ISBN 978-88-548-6718-5.
15. “Giuseppe Grilli, *Intrecci di Vite. Intorno a “La Dorotea di Lope de Vega”*”, Università degli Studi di Napoli, “L’Orientale”, Nápoles, 2008, 353 pp., in *Dialogoi, rivista di studi comparatistici*, anno I, 2014, Recensioni, pp. 138-142, ISBN 978-88-548-6718-5.
16. “Juan Goytisolo saggista; questioni di frontiera”, in A. Cassol, D. Crivellari, F. Gherardi, P. Taravacci (eds.), *Frontiere: soglie e interazioni. I linguaggi ispanici nella tradizione e nella contemporaneità*, Vol. I, Collana Labirinti n. 152, Università degli Studi di Trento, Trento, 2013, pp. 363-371, ISBN 978-88-8443-515-6.
17. Prefazione, Traduzione e Note di “Teresa Pàmies, *La soffiata*”, Gruppo Editoriale s.r.l., Acireale-Roma, 2013, ISBN 978-88-96950-96-8.
18. G. Grilli, D. Natale, *La cultura como clave de la literatura áurea*, Aracne Editrice s.r.l., Roma, 2013, ISBN 978-88-548-6056-8.
19. “La Tangeri della *yaquetía* e le identità intrecciate”, in Luisa A. Messina Fajardo (ed.), *Mediterranei, Identificazioni e dissonanze*, Gruppo Editoriale s.r.l., Acireale-Roma, 2012, pp. 201-208, ISBN 978-88-7796-921-7.
20. “Spazi Fisici e Spazi dell’Anima ne *La Dorotea* di Lope de Vega”, Quaderno del Dipartimento di Letterature comparate, 2010-2011, n° 6-7, Università degli Studi Roma Tre, pp.155-162, ISBN 978-88-430-6496-0.
21. “Iban Zaldúa, *Avvenire. Diciassette racconti quasi politici*, traduzione dal basco di Roberta Gozzi, Edizioni Gran Vía (m-30 Collana di narrativa della Spagna plurale), Milano, 2009”, Quaderno del Dipartimento di Letterature comparate, Università degli Studi Roma Tre, n°5 del 2009, pp. 373-375, ISBN 978-88-430-5950-8.
22. “*La Tangeri di Ángel Vázquez. Locus amoenus, locus horribilis*”, Revista de Lenguas y Literaturas ibéricas y latinoamericanas “Artifara” n° 9, (enero - diciembre 2009), sección Scholastica, <http://www.artifara.unio.it/Nuova%20serie/N-mero->

9/Scholastica/default.aspx?oid=239&oalias=

23. "Maria Caterina Ruta, *Novecento Ispanico*", Sellerio Editore, Palermo, 2005" *Annali dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" Sezione Romanza* XLIX, 1 (2007) Recensioni pp. 351-359, ISSN: 0547-2121.

24. "*Valera tra rifacimento e creazione. Il Dafni e Cloe come sottofondo di Pepita Jiménez*", *Annali dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" Sezione Romanza* XLVII, 2 (2005) pp. 481-508, ISSN: 0547-21210.

Benevento, 12/07/17

Diretta Notale

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE  
(Art. 46 D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445)

Il/la sottoscritt/a NATALE DANIELA  
(cognome) (nome)

nato/a a NAPOLI (NA) il 23/12/1966  
(luogo) (prov.)

residente a MARCIANISE (CE) in via LE DELLA VITTORIA nr. 73  
(luogo) (prov.) (indirizzo)

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445 del 28 dicembre 2000

DICHIARA

di essere in possesso dei seguenti titoli, valutabili ai sensi dell'Avviso di selezione n. 1 del 30/06/2017 emanato dal Dipartimento di Diritto, Economia, Management e Metodi Quantitativi dell'Università degli Studi del Sannio per l'affidamento di supplenze e contratti per l'anno accademico 2017/2018.

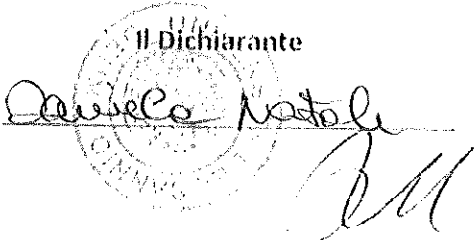
SI VEDA ELENCO ALLEGATO

Dichiara di essere informato/a che, ai sensi del D.L. 196/2003, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Allega alla presente dichiarazione, copia del seguente documento di identità in corso di validità:

C.I. N° AX5454397 EMESSA DAL COMUNE DI MARCIANISE (CE)

Benevento, 12/07/17  
(luogo, data)

Il Dichiarante  
Daniela Natale  


## TITOLI

- 1) Dottorato di ricerca in Culture e Letterature Comparate XXV Ciclo presso l'Università degli Studi Roma Tre, conseguito il 03/06/13.
- 2) "Curso especial de preparación al DELE" tenutosi a Benevento il 26/02/2013.
- 3) Diploma Curso de 30 horas "*Introducción a la Crítica Textual: la Edición Filológica*", per la Universidad Internacional de Andalucía, con la calificación de SOBRESALIENTE, Sevilla 17 de septiembre 2011.
- 4) Master Universitario in "*Scienze della Mediazione Linguistica e Culturale*" Università Telematica Guglielmo Marconi di Roma a. a. 2006/2007.
- 5) Master Universitario in "*Glottodidattica delle Lingue Straniere Moderne*" Università Telematica Guglielmo Marconi di Roma a. a. 2005/2006.
- 6) Corso di Perfezionamento annuale in "*E-Learning: Didattica e Cultura nella Rete per l'Insegnamento*" Libera Università degli Studi San Pio V di Roma a. a. 2004-2005.
- 7) Master Universitario di secondo livello in "*Management dei Processi Formativi nelle Strutture Pubbliche*" Istituto Universitario "Suor Orsola Benincasa" (Na) a. a. 2003-2004.
- 8) Abilitazione Riservata classi di Concorso A445 (Lingua Spagnola) e A446 (Lingua e Civiltà Spagnola) anno di conseguimento 2001.
- 9) Abilitazione Riservata classi di concorso A345 (Lingua Inglese) e A346 (Lingua e Civiltà Inglese) anno di conseguimento 2000.
- 10) Abilitazione Ambito Disciplinare K05C (Spagnolo) a seguito di concorso ordinario, anno di conseguimento 2000.
- 11) Abilitazione Ambito Disciplinare K05B (Inglese) a seguito di concorso ordinario, anno di conseguimento 2000.
- 12) Corso di Perfezionamento in "*Didattica Modulare e dell'Orientamento*" a. a. 98-99 presso l'Università degli Studi Roma Tre.
- 13) Corso di Perfezionamento in "*Metodi della Valutazione Scolastica*" a. a. 97-98 presso l'Università degli Studi Roma Tre.
- 14) Corso di Perfezionamento in "*Didattica Generale e Museale*" a. a. 96-97 presso l'Università degli Studi Roma Tre.
- 15) Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne Indirizzo Europeo, Istituto Universitario Orientale di Napoli, 1994; Tesi in Lingua e Letteratura Spagnola: "*Modelli e pratiche romanzesche in Valera, tra rifacimento e creazione. Il Dafni e Clío come sottofondo di Pepita Jiménez*"; Relatore Prof. Giuseppe Grilli; Voto finale: 110 e lode.
- 16) "First Certificate in English" conseguito nel 1989 presso il *British Council* di Napoli.

Benevento, 12/07/17

Daniela Nobile